

B2.38.2 Voir, entendre, faire, laisser + infinitif

Voir, entendre, faire, laisser + infinito

La proposition infinitive permet de exprimer un'azione che si osserva o che si provoca con voir, entendre, laisser, faire + nome + infinitif.



1. Si usa la proposition infinitive dopo i verbi di percezione e i verbi laisser, faire, envoyer et emmener.

Verbe (Verbo) Exemple (Esempio)

Voir	Nous voyons la houle monter . (Noi vediamo la mareggiata salire.)
Entendre	J' entends les vagues s'écraser . (Io sento le onde infrangersi.)
Regarder	Ils regardent le courant emporter la planche. (Loro guardano la corrente portare via la tavola.)
Faire	Le moniteur fait ramer les élèves. (L'istruttore fa remare gli allievi.)
Laisser	Il laisse les débutants surfer . (Lui lascia i principianti fare surf.)
Envoyer	Elle envoie les sauveteurs vérifier la zone. (Lei manda i bagnini a controllare la zona.)
Emmener	Le guide emmène les élèves observer les vagues. (La guida porta gli allievi a osservare le onde.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

- Pendant le briefing, j'ai vu un débutant _____ son gilet de sauvetage juste avant la mise à l'eau. (Durante il briefing, ho visto un principiante togliersi il giubbotto di salvataggio proprio prima di entrare in acqua.)
a. retiré b. retirer c. retirait d. à retirer
- Depuis la zone de baignade, nous avons entendu quelqu'un _____ et demander de l'aide près du drapeau. (Dalla zona di balneazione, abbiamo sentito qualcuno gridare e chiedere aiuto vicino alla bandiera.)
a. à crier b. crier c. criait d. crié
- Pour éviter la dérive, le moniteur a fait _____ les élèves jusqu'à la bouée, même si la houle était forte. (Per evitare la deriva, l'istruttore ha fatto remare gli allievi fino alla boa, anche se l'onda era forte.)
a. ramera b. ramer c. ramé d. ramer à
- En voyant la vague arriver, j'ai laissé les plus à l'aise _____ d'abord, puis j'ai aidé les autres à se mettre en position. (Vedendo arrivare l'onda, ho lasciato salire a bordo prima quelli più a loro agio, poi ho aiutato gli altri a mettersi in posizione.)
a. embarquer b. embarquaient c. à embarquer d. embarqué

1. retirer 2. crier 3. ramer 4. embarquer

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Nous avons vu la houle. Elle montait très vite près des rochers.

(Abbiamo visto la risacca salire molto velocemente vicino agli scogli.)

2. J'ai entendu les vagues. Elles s'écrasaient contre la digue pendant le briefing.

(Ho sentito le onde infrangersi contro la diga durante il briefing.)

3. Les élèves ont regardé le courant. Il emportait une planche qui n'était pas attachée.

(Gli allievi hanno guardato la corrente trascinare via una tavola che non era legata.)

4. (faire) Le moniteur a donné une consigne. Les stagiaires devaient ramer plus loin avant de se lever.

(L'istruttore ha fatto remare i tirocinanti più lontano prima che si alzassero.)

1. Nous avons vu la houle monter très vite près des rochers. **2.** J'ai entendu les vagues s'écraser contre la digue pendant le briefing. **3.** Les élèves ont regardé le courant emporter une planche qui n'était pas attachée. **4.** Le moniteur a fait ramer les stagiaires plus loin avant qu'ils ne se lèvent.

3. Correggi l'errore

1. Le moniteur fait ramer les élèves vers la zone sûre.

L'istruttore fa gli allievi remare verso la zona sicura.

2. J'entends les débutants à respecter les consignes.

Sento i principianti rispettare le istruzioni.

1. Le moniteur fait les élèves ramer vers la zone sûre. **2.** J'entends les débutants respecter les consignes.